通訊

中學生留學美加漸多

十四五歲即遠赴加美
且能讀私校，每月學費千元……

美，加均已實施大學普及教育，任何一個中學生只要想讀大學，是一定可以找到學位的，如果從香港去唸中學，只要按部就班完成中學課程，在申請大學時一樣可以獲得和當地中學生同等待遇，而在香港申請美、加大學學位，是要待該大學收完當地中學生後才考慮外來留學生的申請的。

在美、加等地，早已實行免費中學教育，但非本國居民或合法移民是不能進入公立學校就讀的。也就是說，從香港往美，加中學，只能進入私立中學，而私立中學的收費在二千美元上下，即每月學費約港幣一千元，這不能不說是驚人的昂貴。此外，往美，加讀中學，申請學生簽證的手續和往讀大學一樣。即銀行戶口裏必須有幾年學費，生活費存放那裏，以保證學生在那邊不找課外工作。因此，把子女送往美，加唸中學的，恐怕只有經濟能力寬裕的家庭才可能辦得到。

△應付數理化等科目綽綽有餘

曾經在九龍華仁書院教書和任副校長二十多年的何鎮源，目前在加拿大多倫多開辦了一家私立中學由前任中大教育學院教授的江紹倫任校監。他最近回港辦理招生事宜，曾經舉辦了一些介紹加拿大教育狀況的講座。據他的意見，香港的中學教育在學科程度上是不比外地遜色的，在編制方面，本港的中四，中五，中六相當於加拿大中學的十一，十二，十三班，以一個讀完中三的香港中學生進入加拿大中學第十一班來說，應付數，理，化等科目是綽綽有餘的，但在語文方面的差距却達三，四年，對文學，歷史等科目會感到困難。不過，加拿大的中學是採取「學分制」的，一個學生可以唸第十一班的理科，但同時唸第八班或第九班的語文，然後努力追上。只要修完所有科目規定的學分，便可畢業。

至於課餘活動和品德教育等問題，何鎮源表示，那是不可忽略的，目前，在美加等地開辦的私立中學，可說良莠不齊，其中不乏管理完善，辦學認眞的學校，但無可否認，也有「學店」的存在。

（續完）

鳳肝蝦仁炒腰果

這味鳳肝蝦仁炒腰果必須調味恰可而又夠鑊氣始可口，其味甘香酥脆，飲酒佐膳均佳。

材料是：鷄肝三兩，蝦仁六兩，腰果四兩，冬菇五錢，芹菜一兩，薑，葱，紹酒半茶匙，碗獻用料（白糖，鹽，麻油，胡椒粉，菱粉），蛋白一只，猪油兩湯匙。

製作：（一）用鑊燒滾水將鷄肝收入大滾水中拖成五成熟，取出用清水洗淨，切成小方粒，盛於碗裏，將薑汁，生油，菱粉少許撈勻。（二）蝦仁鹽水洗淨，再用清水漂洗去咸味後，用乾布吸乾水份，放在碗裏，用蛋白。菱粉撈勻。（三）腰果先用滾水加入少許鹽及蘇打食粉滾透後，取出晾乾身，用油慢火炸脆，盛碟裏。（四）燒紅鑊放入生油燒滾後，將鷄肝，蝦仁放入鑊裏泡油，然後用笊籬盛着，將生油倒回油埕內，再加猪油一羹，將葱度，薑花，芹菜，冬菇放入鑊裏炒勻，並將蝦仁，鷄肝傾下兜勻，隨即贊下紹酒，再加碗獻兜勻，上碟即成。

「完」

·民以食爲天·

蘿蔔炒魚鬆

蘿蔔在冬季是最吃香的蔬菜，又甜又稔，煮牛肉亦得，煮魚亦得，甚而煮猪肉亦無不可。不過，煮蘿蔔。

「未完」

奇難雜症輯錄：

流行性感冒襲雲市

崔國康

枳殼，桔梗，前胡，乾葛，黃芩，牛蒡子。

至於其病性複雜者則必須經診症後方可用藥。

在飲食禁忌方面，須戒烟酒，肥滯及煎炸食物。

（三）

（完）

光怪陸離的軟骨病

「軟骨病」是民間俗稱，醫學上叫做「拘僂病」，這種病的來源，或因嬰兒的母親，在懷孕期間患上貧血症或懷孕期內，食物供應不良好，令到胎兒長發不健全，或因孕婦生產過多，令到胎兒先天營養不足：也會造成本症。更大的原因，嬰兒出生世後，所進奶水不良好，譬如飲人奶的小孩，飲了貧血產婦的奶水，那末奶質成分差得多。

（一）

聘請經驗女企檯

須要識英語日間工作如意親身來 House of Chow 2145 Granville St. 電話恕不接洽。

新屋平土庫出租

二房一廳，廚房浴室，全鋪地毡近學校，購物中心。交通便。電話：254－5022

近緬街業主自賣

樓上二房一廳樓下二房一廳廚厠乾衣洗衣齊備五萬九千元電話：324－6049張洽

平屋自賣

正層及土庫各二房一廳交通便售四萬七千請電八七三－五〇六三

宜經驗西厨一名

如意者請來面議
4015 E. Hastings St.

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vanconver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店遷來新舖擴大營業，酬賓大減價，本月九日起至月尾止。

大批新款座地麻雀燈上市，聖誕送禮佳品，雪櫃，爐頭，乾洗衣機，洗碗機，及各種電器用品，一律九折，並修理上項電器用具，歡迎參觀。電話：二五五－七四三一

果舖急賣

一京士威生意旺批長五千九
二坐落柏文果舖一萬六千九
三二埠街角有住一萬五千元
四京士威規模市場三萬九千
五大規模市場二－九萬五千
六每日二百五有住七萬九千
七本拿比有住生意旺八萬四
八二埠對旺街有住九萬八千

餐館急賣

一每年二五萬生意連實業卅六萬
二雲埠心旺區坐位六十只三萬九

特價新盤

一三房 Twn-Hse 三萬六千九
二乃磨夾廿二街靚樓四萬九千
三三層入息屋五萬七千九
四六月新土庫完成八萬三千九
五三伙入息屋，九萬九千五
六地二棟結實樓有租收七萬九

Venus Fung 461-3183
Block Bros Realty 939-7311

元豐有限公司（雲高 華埠）
YUEN FONG CO. LTD
683-6858 683-685
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C

鉄定於元月十九、廿、廿一號
慶祝農曆新年
酬賓大減價
米每百磅減五毛
什貨一律九折
本公司照常送貨

瑜苑流行髮型屋
124 E. Broadway, Vancouver
緬街和百老匯街交界
電話：876-9710

恭祝僑胞新春健康快樂電髮恤髮特價優待由香港尖沙咀倫敦人人髮型美容院東主余健主理請僑胞仕女光臨指導

埠仔請廚及打雜

宜經驗中西廚及打雜各一名，請電話：112－624－4333陳君洽。

樓下大廳房出租

地毡廚厠霜櫃爐具備交通商場甚便獨立門戶十街與域多利街電話253－0776

—特價急賣—

①近唐人埠十五年靚屋（753 Prior St.）兩層共六個房，兩廚房共浴室等，逢星期日開放
②近乃磨街保養良好三層屋，每層兩房，廳，廚房，厠所等，地40×127五萬多。
③西區十多年新孖屋，每邊三睡房，兩副浴室，廳等。
④實淨十二年屋，一千五百尺，三睡房，主人房兩件頭，土庫完成三房，浴室，廳及厨房，地50×111。

馮沾住家：733－4736 733－0103
公司 736－3831
United Realty Ltd.

黃漢事務所改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務 填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St, Vancouver,
Tel. 681-4388

合價就賣

位於沙省十一號公路和十五號公路正交叉點座位八十，紅毛坭磚，四十六乘五十呎，大土庫，另有兩睡房居住，全年生意額六萬餘，冷氣設備，只賣給有意過埠做生意者。電三〇六－二五二－二〇一四或函Box 40 Kenaston Sask. S0G 2N

請中西廚及企檯

埠仔餐館宜長工最適合夫婦工作包食住有意者請電話或到來接洽時間朝早七時至正午十二時 M. Chow Tweep Smiur Hotel Burns Lake B.C. V0J 1E0 Tel. 692-3913

什貨店請經驗男工

工金每小時四元，如意請中午十二時至下午六時來面議 Henry's Foods 4530 Kingsway Bby. B.C.

女衣廠請熟手工人

鈕門車位一名及單針車位數名，有意請往Water St 55號三樓面洽或電 688-4625 汪先生

旅館出頂或連實業

地面積五十乘一百二十，近唐人街，每月收鋪租八千元，磚樓堅固，現銀十三萬元，其餘款項一分息。電話：六六九－四七六〇或二六一－七八〇一。

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2818

本人專代理承裝各中西式餐館，各種用具器皿爐鑊，雪櫃，洗碗機，烟蓋，抽氣機，刀叉杯碗碟各樣齊全，價格特廉，免費代客設計，僑胞光顧，無任歡迎。

華麗清潔有限公司
Wally's Building Maintenance Ltd.
2801 E. 9TH AVE., VAN
PHONE 254-9362

專洗地毡
Water Extraction
承接各項大小清潔工作
免費估價
請來電話：二五四、九三六二

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
電話 日）669-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801

土木工程 商業樓宇 建造新屋 翻新舊屋 土庫間格 陽台車房 大小工程 保包一年 免費估價

香港市場有限公司
GRAND TRADING
265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913

恭喜發財 迎接馬年

本市場定於一月廿四日（星期二）至月廿九日（星期日）

本行迎接馬年盛大酬賓！

所有地道藥材唐山什貨除米及特價品外

全部九折優待

凡光顧二十元以上者贈送優待證一張

名額有限先到先得直至送完爲止

胡關誠
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司251-3585
住宅873-0507

▲1150十一街東美觀靚屋，闊地，環境高尙區，四房兩廳雙浴室，雙車房，開價五萬九千，先到先得，清靜地區。
▲1943差利街孖屋入息每月五百餘，首期五千，自由銀期，開價五萬餘。
▲417五十五街東豪華新建屋，三副浴室，高尙平整地區，接受交換舊屋。
▲4054 Beatrice街近二十二街，三睡房土庫另有廳房，雙厠，屋內保養好兼雅潔近小學及巴士，取四萬九千首期五千
▲市西區近UBC豪華別墅，六睡房，二千尺屋，三套浴室，佔地約一畝，取二十多萬，業主出國急賣。
▲新屋壹間，美觀平正地，紅磚面，三睡房，主人房有浴厠及花灑，近學校交通近喜市定展覽會側
▲市區十年新二十一組柏文，有騎樓內外保養好，取四十萬，約收一分息，抵買
▲代理買賣一切地產物業。
▲免費上門估價。

旺區餐館出讓

近唐人街，地點好，生意好，電話：六六九－〇〇四二。

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔鄰

片打花舖
喜士定東街五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St
Vancouver, B.C. V6A 1P
Tel 254-1113

本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918

本號經售各江雜貨藥材丸散瓷器碗碟鮮肉瓜菜霜蝦味精零沽批發一律歡迎

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1 Te. 681-1728

港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

美國 許記綠荳

加西總代理：大西方米廠

請向華埠各大商號洽購

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848 879-5506

新型彩色黑房放大八折優待
結婚喜照奉送大相
一日起貨
特價九折 菲林沖晒
彩相射印 每張25仙
護照快相 即影即有
平靚又快 歡迎惠

總代理

飛枝特番頂靚
海參片
又有運到

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

修理餐椅及梳化

工精價廉五時後電話九二九－三二七六與李先生洽商。

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C
Phone: 876-9512 876-6872

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

本月十八日唐山雜貨先行開張

◀經營業務▶

進出口貨 燒臘金豬 鮮明肉食 新鮮瓜菜 京華海味 罐頭食品 油糖米麵 貨眞價實 歡迎選購

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $\$9^{50}_{xx}$
美國粟米油八磅庄 $\$4^{50}_{xx}$ 金牌即食麵卅包庄 $\$3_{xx}$